



STRATEGIDOKUMENT 2022-2025

Spørsmål til Kommunedirektørens forslag.

Kommunedirektørens svar.

Utgave pr **12.11.2021**

Innholdsfortegnelse

Generelt	2
Spørsmål fra Pål Langvik (H)	4
Innkommet: 01.11.2021	4
Spørsmål fra Eliza Maria Gudem (SP).....	5
Innkommet: 04.11.2021	5
Spørsmål fra Per Manvik (FRP).....	5
Innkommet: 29.10.2021	5
Spørsmål fra Birgitta Gulla Løken (H)	6
Innkommet: 09.11.2021	6
Spørsmål fra Elin Nyland (AP)	9
Innkommet: 09.11.2021	9
Spørsmål fra Turid Løsnæs (AP)	11
Innkommet: 09.11.2021	11
Andre saker og forhold:	11

Generelt

Kommunedirektøren besvarer de spørsmålene som kommer inn fra folkevalgte og samler spørsmål og svar i dette heftet. Heftet sendes ut hver fredag frem mot kommunestyrets behandling av strategidokumentet den 15. desember. Spørsmål og svar sendes til kommunestyrets medlemmer/varamedlemmer, medlemmer av hovedutvalg og råd, rådmannens ledergruppe, de tillitsvalgte og andre interesserte. Spørsmål og svar publiseres også på kommunens hjemmesider.

Alle svar utarbeides i samråd med ansvarlig kommunalsjef eller i samråd med den fagkompetansen som finnes i sentraladministrasjonen. Kommunedirektøren forsøker å holde svarene så korte som mulig, slik at ikke dette dokumentet blir for omfattende. I den grad det er variasjoner i lengde/grundighet i svarene ber vi om forståelse for dette. Det er mange ansatte involvert i å svare og tiden til oppklarende runder internt og samordning er begrenset.

Dersom det er oppfølgingsspørsmål til noen av svarene, kommer oppfølgende spørsmål og svar i neste utgave.

Overskriftene for hvert enkelt spørsmål er tatt fra henvendelsene eller skrevet inn av kommunedirektøren slik at det skal gi en indikasjon på hva det enkelte spørsmål og svar omhandler. Deler av henvendelser som ikke omhandler spørsmål eller ikke er relevant i forhold til spørsmålet, er ikke gjengitt.

Til slutt i dokumentet er det tatt med et punkt om mulige andre henvendelser knyttet til strategidokumentet som har kommet inn til kommunedirektøren. Dette gjelder f.eks. nye

opplysninger, endrede forutsetninger, påpeking av feil/mangler i dokumentet eller andre forhold som det etter kommunedirektørens oppfatning er en fordel at alle kjenner til.

Spørsmål fra Pål Langvik (H)

Innkomet: 01.11.2021

Vedlikeholdsetterslep kommunens skoler

Hei,

Vi kan i dagens øp lese at vedlikeholdsetterslepet av bygningsmassen til kommunens skoler beløper seg til ca. 0,5milliard nok.

Lenke:

<https://www.op.no/larvikskolene-har-forfalt-med-en-halv-milliard-sa-stort-er-etterslepet-ved-din-skole/s/5-36-1156639>

Det fremstår noe uklart i reportasjen om hva som faktisk er vedlikeholdsetterslep vs. årlig driftskostnader, relatert sunt innelima og optimal trivsel for skolenes elever og stab satt opp mot forutsetningene av eksisterende bygningsmasse.

Har derfor satt opp tre spørsmål/problemstillinger som ønskes redegjort for utvalgets folkevalgte medlemmer:

1. Fint om du kan oversende kunnskapsgrunnlaget/utregningene som er grunnlaget for vedlikeholdsetterslep som er publisert i media.
2. Fint om du kan oversende en oversikt av konkrete vedlikeholdsetterslep som nå har blitt utført, takket være Solberg regjeringen ifbm. Ekstraordinære statlige covid-19 tilskudd med den hensikt å ivareta bygg og anleggsbransjen lokalt.
3. Fint om det kan oversende et enkelt oppsett som synliggjør årlige forvaltning og driftskostnader for alle kommunens skoler.

Lenke med beskrivelse:

<https://dibk.no/regelverk/byggteknisk-forskrift-tek17/4/innledning/>

Kommunedirektørens svar:

1. og 3.

På denne lenken ligger alle kartlagte formålsbygg med drift og vedlikeholdskostnader <https://drive.google.com/drive/folders/1t-gm8cfJAKRSxth4cxFLRuhfRB-A-BJG?usp=sharing> (denne lenken er tidligere gjort tilgjengelig i forbindelse med sak om Behovskartlegging (028/21) den 02.06.21. Ikke alle formålsbygg er kartlagt, derfor har kommunedirektøren foreslått å avsette 2 mill i 2022 og 2 mill i 2023 for å få fullført arbeidet.

2. "Tilskudd til arbeid og aktivitet i bygg og anleggsbransjen" ble behandlet i HET i 2 omganger; 036/20 den 12/8-20 og sak 56/20 den 28.10.20. Vedlagte fil viser oppfølgingen av prosjektene.

Spørsmål fra Eliza Maria Gudem (SP)

Innkommet: 04.11.2021

Netto driftsresultat

Jeg lurer på hva er beløp pr promille på netto driftsresultat og om det er noe begrensning på hva resultatet må være, bort sett fra langsiktig mål om 1,5%?

Kommunedirektørens svar:

I forslaget er netto driftsresultat 0,84% i 2022, 1,15% i 2023, 1,52% i 2024 og 1,02% i 2025.

Totale driftsinntekter i 2022 er på 3 773 913 000 kroner. En promille av dette er 3 773 913 kroner. En prosent utgjør 37,7 mill kr.

Det er i utgangspunktet ikke noen avgrensning for hvor stort eller lite resultatet skal være. Det anbefales i utgangspunktet et resultat på 1,5 - 2,5%. Høyt eller lavt resultat erknyttet til økonomien for øvrig. Har kommunen lite reserver, store utbyggingsplaner og usikkerhet i drifta - da vil det være viktig med et høyt resultat. Motsatt, en kommune med gode reserver, ingen større utbyggingsprosjekter og stor grad av sikkerhet i budsjettering og drift, vil ha behov for et netto driftsresultat på et lavere nivå.

Spørsmål fra Per Manvik (FRP)

Innkommet: 29.10.2021

Naturlig avgang

Hvor mange slutter i LK ved naturlig avgang i året gjennomsnittlig?

Kommunedirektørens svar:

I Larvik kommune var det i 2020 totalt 542 ansatte som sluttet eller endret jobb. Av disse var det i følge KLP og SPK (Statens Pensjonskasse) 59 ansatte som gikk av med alderspensjon og 46 som gikk av med AFP (avtalefestet alderspensjon).

Lærere er knyttet opp mot SPK, mens øvrige ansatte er knyttet opp mot KLP.

Sett i forhold til turnover de 3 siste årene og antall årsverk er det et sted mellom 500 og 550 som slutter hvert år, dvs som slutter pga alderspensjon, AFP, annen jobb i kommunen eller skifter arbeidsgiver.

Spørsmål fra Birgitta Gulla Løken (H)

Innkomet: 09.11.2021

Bevilling ekstra naturfagsopplæring

Høyre ønsker en utredning/svar på om det er mulig å benytte de ekstra tildelte midlene angitt til kroner 824 000 til "en time ekstra naturfagsopplæring" til finansiering av Newton rommet. Etter vårt syn bør det, med en smidig tilnærming, være mulig, å gi den ekstra undervisning i regi av Newton. Vi ber derfor om en redegjørelse som belyser fordeler og ulemper med en slik løsning sammenlignet med fordeler og ulemper ved en løsning hvor tilskuddet legges til ordinære rammen. Så er vi kjent med at de 824 000 ikke er tilstrekkelig og at opprettelse av Newton-rommet vil kreve en bevilgning utover dette.

Alternativ organisering av tolketjenesten

I strategidokumentet beskrives utfordringene med manglende finansiering av tolketjenesten etter reduksjon av integreringstilskudd og lavere innvandring. Det er behov for å tenke nytt rundt tolketjenesten. Høyre ønsker at kommunedirektøren vurderer om det er mulig å inngå interkommunalt samarbeid med tiliggende kommuner om felles tolketjeneste. Videre bes det gjennomført en vurdering av fordeler og ulemper ved en eventuell avvikling egeneid tolketjeneste og anbudssutsette tjenestene.

Ung arena/våre unge

Høyre ønsker en redegjørelse på forskjellen på disse to prosjektene, herunder målgrupper og målsettinger. Hvor mye ressurser bruker kommunen på dette, og hvor mye mottas av eksterne midler?

Betydning av nye signaler etter fremlagt statsbudsjett

Er det mulig å få en kort vurdering av de mulige budsjettmessige konsekvensene for Larvik kommune på området oppvekst og kvalifisering etter den nye regjeringens forslag til budsjett?

Kommunedirektørens svar:

Bevilling ekstra naturfagsopplæring

Midlene ble i utgangspunktet foreslått i statsbudsjettet fra forrige regjering. Så lang vi kan se er disse nå trukket tilbake fra den nåværende regjeringen i sitt tilleggsnummer til Statsbudsjettet.

Uansett må vi avvente et endelig Statsbudsjett før vi vet om disse midlene kommer eller ikke.

Midlene ble foreslått for å styrke antall naturfagstimer med en time. Det fremkom ikke hvor denne styrkingen skal legges, så her må vi avvente endelig fag- og timefordeling.

Vi er positive til å se på mulighetene for å benytte midlene til Newtonrommet, men må avvente eventuelle ytterligere føringer og vedtak.

Alternativ organisering av tolketjenesten

Se eget vedlegg.

Ung Arena:

Ung Arena er knyttet til pilot for programfinansiering der kommunen nå deltar for å få et felles rammetilskudd til barn og unge i stedet for fem øremerkede bevilgninger.

Piloten har gitt kommunen rom for å finansiere ytterligere tiltak som kommunen ikke har hatt tidligere. Etter en grundig forankringsprosess i organisasjonen ble det besluttet at vi oppretter et lavterskeltilbud for barn og unge med en helsefaglig prioritering. Hovedvekten vil bli lagt på psykisk helse og vil primært henvende seg til unge i alderen 12 - 24 år.

Vi ønsker bl.a. å flytte helsestasjon for ungdom fra Thor Heyerdahl videregående skole til Ung Arena slik at tilbudet blir reelt for ungdom som går på Thor Heyerdahl vgs og ungdom som ikke er tilknyttet der. Dette er i tråd med statlige føringer.

Ung Arena er 100% finansiert gjennom eksterne midler. Totalt er budsjettet for Ung Arena på inntil 2,5 mill, men endelig budsjett er ikke lagt og vil sannsynligvis bli lavere.

Våre Unge:

Våre Unge er et program som har målgruppe fra 15-24 år og skal forhindre utenforskap i denne målgruppen. Våre Unge er opprettet i partnerskap mellom NAV Vestfold og Telemark, Vestfold og Telemark Fylkeskommune, IFokus og Larvik kommune. Midlene til programmet er hentet fra salget av IFokusbarnehagene. Totalt ble det fra dette salget frigjort ca 42 mill. kr.

Budsjett for 2022 er ikke vedtatt/avklart.

Betydning av nye signaler etter fremlagt statsbudsjett

Følgende elementer har betydning for oppvekst og kvalifisering:

Regjeringen foreslår at maksimalprisen i barnehage fastsettes til 3 050 kr fra 1. august 2022. Prisen reduseres dermed med 265 kroner per måned sammenlignet med forslaget om maksimalpris fra 1. januar i Prop. 1 S (2021–2022). Regjeringen

foreslår at kommunene kompenseres for dette gjennom en økning i rammetilskuddet på 314,9 mill. kr i 2022.

Konsekvens for larvik er beregnet til 2,252 mill kr, som er lagt inn som en økning i rammetilskuddet.

Regjeringen foreslår å nedjustere pensjonstilskuddet til private barnehager til 10 pst. av lønnsutgiftene i kommunale barnehager med virkning fra 1. januar 2022. Det opprettes en treårig overgangsordning for enkeltstående barnehager, slik at barnehager med mindre økonomisk handlingsrom får noe bedre tid til å tilpasse seg inntektsbortfallet. Overgangsordningen innebærer at enkeltstående barnehager mottar et pensjonspåslag på 12 pst. i 2022, 11 pst. i 2023 og 10 pst. i 2024. Tiltaket innebærer at posten reduseres med 168,9 mill. kr i 2022. Dette kommer i tillegg til reduksjonen på 206,9 mill. kr som ble foreslått i Gul bok 2022 i tilknytning til en reduksjon av pensjonspåslaget til 11 pst.

Konsekvens for larvik er beregnet til 1,369 mill kr, som er lagt inn som en reduksjon i rammetilskuddet.

Reversering av forslaget om å utvide timetallet på ungdomstrinnet med en ekstra naturfagstime i skoleåret 2022–2023. Dette innebærer at posten reduseres med 99,8 mill. kr.

Konsekvens for larvik er beregnet til 0,824 mill kr, som er lagt inn som en reduksjon i rammetilskuddet.

Det er avdekket enkelte feil i grunnlagsdataene som lå til grunn for den særskilte fordelingen av kompensasjonen til kommunene for ansvarsovertaking i barnevernet i Prop. 1 S (2021–2022). Dette skyldes i hovedsak at utgifter i en del interkommunale samarbeid i noen tilfeller har blitt henført vertskommunen for samarbeidet og ikke omsorgskommunen. Dette vil bli rettet opp og en korrigert særskilt fordeling av halve kompensasjonen til kommunene vil bli lagt til grunn for utbetalinger av rammetilskudd i 2022.

Ingen konsekvens for Larvik kommune.

Tilskudd per grunnskole

Som en oppfølging av Hurdalsplattformen foreslår regjeringen at det innføres et nytt tilskudd på 500 000 kr per kommunale grunnskole. Tilskuddet gis med en særskilt fordeling basert på tall for skoleåret 2021/2022, og finansieres innenfor innbyggertilskuddet til kommunene.

Den konkrete økonomiske virkningen for Larvik kommune er nå beregnet. Siden dette skal skje innenfor innbyggertilskuddet, vil det ligge inne 0,5 mill kr pr grunnskole i pluss for kommunene. Trekket vil bli gjort pr innbygger. Larvik kommune får en virkning som er netto negativ. Dette skjer fordi vi har et forhold mellom antall skoler og innbyggere som avviker fra landsgjennomsnittet. Larvik kommune 0,5 mill kr for hver grunnskole, til sammen 10 mill kr. Trekket for Larvik er på 11 mill kr. Vi taper altså ca 1 mill kr netto på innføringen av dette kriteriet i inntektssystemet.

Spørsmål fra Elin Nyland (AP)

Innkommet: 09.11.2021

1. SFO

Er det mulig å få tall på hvordan utviklingen har vært når det gjelder antall barn som har benytte SFO de siste årene? Er det også mulig å få tall på hvor mange som faller inn under ordningen med redusert betaling?

Vi lurer også på hva som er beregnet økonomisk konsekvens av å justere SFO satsene tilsvarende økning i konsumprisindeksen, i stedet for økningen på 14,8% som er foreslått av kommunedirektøren.

2. Dykkerberedskapen

Verbalforslag vedtatt i behandlingen av strategidokumentet for perioden 2021-2024, under avsnittet om beredskap - dykkerberedskap.

Følgende ble vedtatt med 36-4 stemmer i kommunestyret 16.12.20:

«Larvik kommune har hatt en operativ dykkerberedskap i omlag halvannet år. På denne tiden har tjenesten deltatt i mange hendelser, og flertallet av disse hendelsene har vært utenfor Larvik kommune. Det vil si at Larvik kommune har en beredskap som brukes av et større geografisk område. Larvik kommune kan ikke fortsette å bære kostnadene ved å opprettholde en slik beredskap alene.

Kommunestyret ber derfor kommunedirektøren om å utrede muligheten for å inngå en samarbeidsavtale med våre nabokommuner og for eksempel Color Line og Larvik havn for å vurdere hvordan dykkerberedskapen kan finansieres fra 2022. Det legges også fram en sak om betalingsregulativ til politisk behandling seinest i kommunestyrets april møte.»

Det var altså forslaget. Saken er purret på 3 ganger, men så langt har vi ikke fått en sak til behandling. Intensjonen har vært å få til en inntektsmulighet i forhold til dykkerberedskapen. Flere inntektsmuligheter burde være interessant i disse tider. Andre kommuner har et slikt betalingsregulativ. Verbalforslaget ble vedtatt med stort flertall. Saken er imidlertid ikke fulgt opp av administrasjonen.

Kommunedirektørens svar

1. SFO

Svar følger neste uke.

2. Dykkerberedskapen

Kommunedirektøren har skrevet melding til Hovedutvalg for Eiendom og teknisk drift knyttet til status for verbalforslaget den 28/4-21. I tillegg er det rapportert om status i 2. gangs rapporten behandlet i Kommunestyret 15.09.21.

Status:

Følgende initiativ har Larvik kommune v/ Brann og redning tatt for å få til en samarbeidsavtale med kommuner i Vestfold og Telemark, samt Colorline og Larvik havn:

Larvik brann og redning har tatt initiativ til samarbeid med Color Line, Larvik havn og kommuner i Vestfold og Telemark om en finansieringsløsning for at eventuelle samarbeidspartnere skal dele på utgifter til dykkerberedskapen, som kommer flere til gode.

Tilbakemelding fra Color Line:

Colorline har tilbakemeldt at de ikke vil ha nytte av et slikt samarbeid, da de vil benytte dykkere som er sertifisert som arbeidsdykkere. Larvik brann og redning har ikke denne sertifiseringen.

Tilbakemelding fra Larvik Havn:

Larvik havn har behov for dykkere til inspeksjon av brygger og fester noen ganger i året. Dette er jobber som i dag utføres av et privat firma, etter at de har hatt denne tjenesten ute på et anbud. Kommunen kan ved neste utlysning av anbud vurdere å legge inn pris på disse jobbene, forutsatt at vi kan forene dette med virksomhetens operative beredskap.

Tilbakemelding fra kommuner i Vestfold og Telemark:

Kommuner som er kontaktet tilbakemelder at de ikke ønsker å delta i en delfinansieringen av dykkerberedskapen. Det er derfor sendt en skriftlig henvendelse til Statsforvalteren i juni 2021. Statsforvalteren har signalisert at embetet ønsker å ta initiativ til et møte med kommunene i Vestfold og Telemark. Statsforvalteren planlegger å gjennomføre en helhetlig vurdering av behov for samarbeid om særskilte beredskapsordninger. Statsforvalteren har foreløpig ikke invitert til et slikt møte. På bakgrunn av dette er det usikkert når det kan legges fram en sak for kommunestyret som konkluderer med en eventuell fremtidig samarbeidsavtale mellom kommunene. Larvik brann og redning følger opp i forhold til Statsforvalteren.

Spørsmål fra Turid Løsnæs (AP)**Innkommet: 09.11.2021**Vedr. Undersbo gravplass.

I strategidokumentet for 2021-2024 er det under investeringer, Interne funksjoner, Overføring til kirkelig fellesråd, oppført følgende:

I 2022 er det lagt inn en investering på 14;7 mill til Undersbo kapell/seremonisal.

I strategidokumentet for 2022-2025, Interne funksjoner, Overføring til kirkelig fellesråd, er det i 2022 lagt inn 7,7 mill. Øremerka etablering av driftsbygget på Undersbo gravplass og i 2023 lagt inn 17,2 mill. Øremerka etablering av driftsbygg samt rehabilitering av Undersbo seremonisal, hovedbygget.

Innebærer dette at rehabilitering av kapellet på Undersbo, hovedbygget, skyves på til 2023?

Minner om at kapellet ser svært slitent ut utvendig, og at rehabiliteringen anses som særlig aktuell.

Kommunedirektørens svar:

Kommunedirektøren har ikke lagt opp til reduksjoner eller endret timeplan for de vedtatte prosjektene på Undersbo.

Det har imidlertid vært tatt kontakt med Larvik kirkelige fellesråd, som har gjort en vurdering av fremdriften i prosjektene og endret noe på hva som regnes som realistisk framdrift.

Andre saker og forhold:

Under dette punktet orienteres det om nye opplysninger, endrede forutsetninger eller annet som er viktig å kjenne til i forbindelse med behandlingen av strategidokumentet.

		Tilskudd til arbeid og aktivitet i bygg og anleggsbransjen; ramme på 21.500.000		Regnskap	
				pr	
Prosjekt	Ansvar	Byggnavn	Tiltaksbeskrivelse		Merknad
08813	1627	Borgerjordet barnehage	Maling av utvendig kledning og vinduer	662 303	Utført
08814	1627	Tjølling barnehage	Maling av utvendig kledning og vinduer	410 750	Utført
08815	1628	Kvelde skole	Utbedring av tak 77 bygg Nye gulvbelegg	2 209 596	Under utførelse
08816	1627	Tjodalyng ungdomsskole	Maling av fasader, nye beslag og oppussing av gymsal	1 300 000	Utført
08817	1627	Østre Halsen skole	Utbedring av tak SFO bygning	645 113	Utført
08818	1627	Ringveien	Utbedring av tak.	2 098 763	Utført
08819	1627	Torstrand Grendehus	Ny kledning og enkelte vinduer , maling,	892 790	Utført
08820	1627	Hanna Vinsnesvei 5	Maling av utvendig kledning og vinduer	147 350	Utført
08821	1627	Munken	Utbedring av tak.	1 752 000	Utført
08822	1617	Helgeroa barnehage	KP - Helgeroa barnehage - Bytte 5 stk vinduer	46 909	Utført
08823	1627	Jordet barneskole	Utbedring av guttegarderober	416 360	Utført
08824	1617	Farrishallen	Utbedring av ventilasjon og bytte til ledlys i hallen	462 000	Utført
08825	1617	Tjølling sykehjem	Oppussing av avdeling F	700 000	Under utførelse
08826	1627	Stavern sykehjem	Rep. av solskjerming, utskiftning av råde, male fasade	756 341	Utført
08827	1627	Byskogen sykehjem	Rep. av solskjerming og ny kledning ventilasjonsbygg på tak	321 137	Utført
08828	1617	Brannstasjonen	Overflatebehandling av utvendig rekkverk, nye lamper i vogn	425 519	Under utførelse
08829	1617	Søbakken sykehjem	Legge nytt gulvbelegg med oppkant i blå stue	81 556	Utført
08830	1617	Stavern sykehjem	Maling av vegger i kafeteria, og legge nytt belegg på kjøkken	166 913	Under utførelse
08831	1617	Byskogen sykehjem	Legge nytt gulvbelegg med oppkant i larvikslist på Kjøkken/st	355 000	Under utførelse
08832	1627	Langestrand skole	Skifte ut tekking 1981 bygg	1 231 920	Utført
08833	1627	Hospitalgata	Rehab av fasade	2 564 207	Utført
08834	1617	Kveldehallen	Tilrettelegge for eget kontor til driftstekniker.	56 843	Utført
08836	1617	Styrvoll barnehage	Nytt flettverksgjerde	85 900	Utført
08837	1627	Mellomhagen ungdomsskole	Utskifting av gulvbelegg i støyfløy	69 487	Utført
08838	1627	Furuheim sykehjem	Skifte av varmtvannsberedere	270 324	Utført
08839	1627	Tjølling sykehjem	Skifte av varmtvannsberedere + varmesentral	265 000	Under utførelse
08840	1627	Presteløkka rehab.senter	Skifte varmepumpe og termostater	1 027 000	Under utførelse
08841	1617	Yttersølia sykehjem	Nye varmtvannsberedere	160 000	Utført
08842	1617	Lardal sykehjem	Utbedring av sprinkelanlegg	410 000	Under utførelse
08843	1617	Brunla ungdomsskole	Nye stikkledninger vann og avløp + asfaltering	558 000	Utført
08844	1627	Berg barneskole	Utbedring av søyler og drager. + maling av gymbygg	320 000	Utført
08863	1627	Svarstad barnehage	Utbedring av tak og nye varmepumper (Omgjort nye varmovne	50 448	Utført
08864	1627	Tjodlayng barneskole	Oppussing av gymsal og garderober	600 000	Utført
08950	1617	Lardal Barneskole	Ekstra Taktekking og styringsskap (Prosjektleder midler som er tilbakeført)		Under utførelse
				21 519 529	
				21 500 000	
				-19 529	

		Utgår			
08835		Herregården	Sikring av vegg mot nord. Prosjektet utgår. Tiltaket er planlagt gjennomført ifb. med annet prosjekt på Herregården		
08845		Østre halsen skole	Utbedring tilfluktsrom prosjektet utgår. Kjøres event. i ordinær drift. En del innkjøp av utstyr		

Tolketjenesten sine tjenestemottakerne er en større gruppe enn de som nylig er bosatt, og det er ikke en tilsvarende nedgang i tolkeoppdrag som det er i antall bosatte.

Tolketjenesten har et fast bemanningsgrunnlag bestående av 4,5 årsverk, i tillegg til ca. 100 innleide frilanstolker på oppdragsavtale. Innleide tolker lønnes kun ved bruk. Dette gir en fleksibilitet som gjør det mulig å åpne for et interkommunalt samarbeid med noen av nabokommunene.

Grunnbemanningen er akkurat tilstrekkelig til å dekke dagens driftsnivå og Larvik kommunens egne behov, i tillegg til de eksterne oppdragsgivere som vi har pr i dag(utgjør ca. 15-20% av kundegrunnlaget vårt). Med noen interne tilpasninger, som er mulig fordi de faste ansatte kombinerer både tolking, oversettelse - og administrative oppgaver, kan tilbudet utvides til å dekke behovet for tolke -og oversettelsestjenester for flere oppdragsgivere. Dette kan muligens gjøres med noe oppjustert grunnbemanning i kombinasjon med å kjøpe tjenester fra eksterne tolker på oppdragsavtale.

Vi kan i denne sammenhengen vise til erfaringer fra samarbeidet i 2020 med Sandefjord kommune ved avdeling for Økonomi, Analyse, Samfunnssikkerhet og Beredskap som har hatt ansvaret for karantenehotellet på Brunstad. I tillegg kan vi vise til det siste samarbeidet, også med Sandefjord kommune, i perioden august-september 2021 i forbindelse med innkvartering av de evakuerte afghanske flyktningene på Oslo Convention Center.

I begge disse tilfellene har Tolketjenesten klart å bistå Sandefjord kommune på meget kort varsel ved å tilby mange tolker i en veldig spesiell situasjon. Nettopp fordi bemanningsmodellen er fleksibel og bærekraftig. Dette samarbeidet har også generert salgsinntekter for Tolketjenesten.

Fra tidligere har vi også liknende erfaring i forbindelse med å tilby tolketjenester til Integreringsmottaket i perioden (2017-2019).

Kostnad tolke -og oversettelsestjenester 2021/2022 anbud versus egen drift:

Når det gjelder spørsmålet om vurdering av fordeler og ulemper ved en eventuell avvikling av egen eid tolketjeneste og anbudsutsette tjenestene, så vil vi her presentere noen tall og beregninger for å illustrere denne sammenligningen:

Prognose 2021

For 2021 er prognosen for totalt timeforbruk(tolketimer og reisetimer) i alle virksomhetene i Larvik kommune på **4698** timer.

Dersom Larvik kommune skal kjøpe disse timene på et anbud som er lik det som for eksempel Horten kommune la ut tidligere i år(hensynet til kravene i Tolkeloven er tatt), ville en kostnad på **4698** timer vært ca. 3,45 mill eksklusiv ekstra utgifter:

Estimert kostnad for kjøp av tolketjenester på anbud for 2021:

Link til anbud Horten kommune:

https://docs.google.com/spreadsheets/d/123zJcsaSFx7PgZmKH5r5HKtkQRIZ_NrE/edit#gid=674676906

Antall oppdrag x kr 200*	Antall timer x 593,6**	Kostnad anbud kun timer	Ekstra utgifter: <i>Reiseutgifter(km, bom, parkering) ifbm oppdrag, ubekvem arbeidstid,, akutt tillegg for akutte oppdrag kommer i tillegg. Ekstra utgifter ifbm oversettelser kan forekomme da denne prises annerledes enn muntlig tolking.</i>

3327x 200= 665 400	4698 x 593,6= 2 788 732	3 454 132 mill.	+?
-------------------------------	--	----------------------------	-----------

Prognose regnskapstall egen drift 2021:

Prognosen for våre driftskostnader for 2021, for timene med egen drift forventes å være **3,12 mill** inklusiv ekstra utgifter. Det vil si at vi ligger mye lavere enn dersom Larvik kommune hadde kjøpt disse timene på et anbud som oppfyller kravene i Tolkeloven.

Prognose for 2022:

Basert på erfaringstall og en helhetlig vurdering med blant annet hensyn til at det forventes økt tolkebruk fra 2022 som følge av innføring av tolkeloven, vurderes det at prognosen for tall i 2022 vil være et sted mellom 2019 og 2021, og dermed forventes det et estimert timeforbruk i 2022 på 6044 timer og antall oppdrag på 3454 oppdrag.

2020 er et spesielt år grunnet korona og tas ikke med i beregningsgrunnlaget.

Dersom Larvik kommune skal kjøpe disse timene på et anbud som er lik det som for eksempel Horten kommune la ut tidligere i år(hensynet til kravene i Tolkeloven er tatt), ville en kostnad på **6044** timer vært ca. 4 278 518 eksklusiv ekstra utgifter:

Estimert kostnad kjøp av tolketjenester på anbud for 2022

Link til anbud Horten kommune:

https://docs.google.com/spreadsheets/d/123zJcsaSFx7PgZmKH5r5HKtkQRIZ_NrE/edit#gid=674676906

Antall oppdrag kr 200*	Antall timer x 593,6**	Kostnad anbud kun timer	Ekstra utgifter: <i>Reiseutgifter(km, bom, parkering) ifbm oppdrag, ubekvem arbeidstid,, akutt tillegg for akutte oppdrag kommer i tillegg. Ekstra utgifter ifbm oversettelser kan forekomme da denne prises annerledes enn muntlig tolking.</i>
3454 x 200=690 800	6044 x 593,6= 3 587 718	4 278 518 mill.	+?

Prognose regnskapstall egen drift 2022:

Prognosen for våre driftskostnader for 2022, for timene med egen drift, forventes å være **4 mill.** inklusiv ekstra utgifter. Det vil si at det ligger an til lavere kostnader med egen drift enn dersom Larvik kommune skal kjøpe disse timene på anbud i 2022 også.

Man har da lagt til grunn en gjennomsnittlig timelønn på **kr 593,60(basert på prisskjema i anbudet)*

***I tillegg en gjennomsnittlig timepris i administrasjonspåslag på **kr 200** pr. oppdag(estimat).*

Reiseutgifter(km, bom, parkering) ifbm oppdrag, ubekvem arbeidstid, tillegg for akutte oppdrag kommer i tillegg. Ekstra utgifter ifbm oversettelser kan forekomme da, denne prises annerledes enn muntlig tolking.

NB: Har holdt salg på tolketjenester til Sandefjord kommune ifbm de evakuerte utenfor da man innser et slikt behov som engangstilfelle, og kan ikke forventes å gjenta seg neste år for eksempel.

Andre fordeler ved å ha en egen tolketjeneste:

Ved at Larvik kommune har hatt en egen tolketjeneste siden 2004, har man hatt kontroll på både kvalitet og kostnader- vennligst se tabellen nederst i dokumentet.

70% av oppdragene vi leverer i dag, blir utført av tolker med formell kompetanse. Dette gjør at vi ligger blant de høyeste i landet og mye høyere enn private tolkeformidlere.

Dette fordi tolkeoppdragene koordineres på mest mulig hensiktsmessig måte, hvor hensynet til kostnader, kvalitet og ressursutnyttelse tas i hvert enkelt tilfelle. Tolketjenesten opplever også å ha en god dialog og samhandling med virksomheter i Larvik kommune, som har behov for tolk -og oversettelsestjenester.

Ved å ha en egen tolketjeneste frigjøres det ressurser hos ansatte i Larvik kommune som har behov for å bestille og bruke tolk. Det er innført meget gode bestillingssystemer med egen grensesnitt for tolkebrukere hvor hele prosessen er digitalisert og effektivisert.

Ved en eventuell avvikling av tolketjenesten vil ikke kostnadene bli borte og heller ikke redusert, derimot kan disse øke slik beregninger over viser. Samtidig vil vi miste muligheten til å hente inntekter som er med på å dekke våre egne tolkeutgifter.

En evn. avvikling vil også medføre at vi ikke nødvendigvis vil ha kontroll på kvaliteten på tjenesten. I tillegg vil det også medføre at vi mister verdiskapningen ved å ha en arbeidsplass i egen kommune, som er arbeidsplass for både fast ansatte og mange frilanstolker.

Historikk- Kostnad for kjøp av tolketjenester i Larvik kommune:

År	Antall oppdrag	Regnskap	Kostnad pr oppdrag
Før etablering av egen TT 2003-primært kjøpt av Grenland tolketjeneste	504	1,410 mill.	Kr 2798
Etter etablering av TT 2004	2014	1,845	kr 916
2019	4219	6 mill.	kr 1422
2020	2 865	4,115mill.	kr 1436
Prognose 2021	3327	3,12 mill.	kr 937,78
Prognose 2022	3454	4 mill.	kr 1158

Tall og fakta:

	Antall interne oppdrag	Antall timer interne	Antall oppdrag inkl eksterne	Antall timer inkl eksterne	Antall nybosatte	Akkumulert bosatte	Antall årsverk
2014	3 066	8 271	4 033	10 478	+68	+68	6,5
2015	3 800	10 412	4 911	13 065	125	193	6,5
2016	4 724	12 154	5 512	14 042	143	336	6,5
2017	4 333	11 869	5 427	14 850	87	423	6,5
2018	3 804	9 858	4 570	12 037	60	483	6,5
2019	3 581	7 391	4 219	8 730	46	529	6,0
2020	2 865	4 409	3 416	5 322	26	555	5,5
Status 27/10-21	2 773 pr 27/10	3 915 pr 27/10	3 445 pr 27/10	7 020 pr 27/10	29	584	4,5
Prognose 2021	3 327	4 698	4 134	8 424?			

Hva innebærer den nye tolkeloven:

Den nye tolkeloven ble vedtatt av Stortinget i juni 2021 med ikrafttredelse 01.01.2022. Loven skal bidra til å sikre rettssikkerhet og forsvarlig hjelp og tjeneste for personer som ikke kan kommunisere forsvarlig med offentlige organer uten tolk. Loven skal også bidra til å sikre at tolker holder en faglig forsvarlig standard.

Som offentlig organ regnes organ som omfattes av forvaltningsloven, domstolene og påtalemyndigheten. Privat rettssubjekt regnes som offentlig organ i saker hvor det treffer enkeltvedtak eller utfører tjenester på vegne av offentlig organ.

Private barnehager, frittstående skoler og private grunnskoler godkjent etter opplæringsloven § 2-12 omfattes også av loven. Loven pålegger offentlige organer et ansvar om å bruke tolk når det er nødvendig for å ivareta hensynet til rettssikkerhet, eller for å yte forsvarlig hjelp og tjeneste jfr. § 6.

Når offentlige organer har plikt til å bruke tolk etter § 6, skal det brukes kvalifisert tolk jfr. § 7. Med kvalifisert tolk menes tolker som oppfyller kravene til å bli oppført i Tolkeregisteret (<https://www.tolkeregisteret.no/sokeresultat>).

Det er forbudt å bruke barn som tolk jfr. § 4. Offentlige organer kan bruke fremmøte eller fjerntolking (telefon og skjermtolking), og offentlige organer skal sikre tilfredsstillende tekniske løsninger, opplæring av ansatte og ivaretagelse av personvernet ved bruk av fjerntolking jfr. §8. Det skal også føres tilsyn med at organene oppfyller pliktene etter §§ 4 og 6 til 9.